



# Tuần Báo Phát Triển Điện Năng

Điện thư : [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca)

WEB: [WWW.VOVI.ORG](http://WWW.VOVI.ORG)

Số 414

ngày 15 tháng 06 năm 2003

Tờ báo hằng tuần **ĐIỂN KHÍ PHÂN GIẢI** dành riêng phục vụ bạn đạo thực hành Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp

## Sống Động

*Sống động hiểu được nguyên lý tốt  
Giải tỏa phiền ưu chẳng phập phồng  
Khai triển chứng minh thông đạo pháp  
Thành tâm tu luyện chuyển thông hòa*

Kính bái,

**Vĩ Kiên**

## **Mục Bé Tám từ 30/03/03 đến 05/04/03**

Copyright 2003 by Lương Sĩ Hằng & VoVi Association of Canada. All rights reserved.

Thưa các bạn,

**Mục Bé Tám, viết qua tâm KHÔNG, liên hệ với từ quang của Đại Bi, nó cũng là một liều thuốc trị tâm bệnh và giải tỏa uất khí của tim, gan và thận.** Không nên cắt xén bất cứ giai đoạn nào, có Đạo Tâm thì sẽ hiểu chiều sâu của Mục Bé Tám. Ước mong các bạn thực hành đứng đắn, thì sẽ cảm thông chiều hướng phát triển của tâm linh.

Kính bái,

**Bé Tám**

## **Phần câu hỏi của Mục Bé Tám dành cho buổi sinh hoạt tại thiền đường**

- 1) Thế nào gọi là nghiệp sát?
- 2) Làm thế nào mới đạt được nhơn duyên?
- 3) Hướng tâm về Thượng Đế phải hướng về cách nào?
- 4) Thanh lọc độc tố ra khỏi xác có hữu ích gì không ?
- 5) Giải trược có hữu ích gì không?
- 6) Óc người chuyển thức bằng cách nào?
- 7) Quân bình là gì?

**1) Cairns, 06-04-2003 4: 18 AM**

*Hỏi: Thế nào gọi là nghiệp sát?*

Đáp: Thừa giết sanh linh bán làm giàu gọi là nghiệp sát

**Kệ:**

*Sát sanh hại vật kiếm tiền sống  
Giết chết sanh linh sống phập phồng  
Hại vật mutu sinh chẳng được thông  
Khổ tâm đời động sống tay không*

**2) Cairns, 07-04-2003 7: 19 AM**

*Hỏi: Làm thế nào mới đạt được như duyên?*

Đáp: Thừa phải thật tâm tu thì mới đạt được như duyên căn bản

**Kệ:**

*Thực hành chất phát đạt như duyên  
Phục vụ tận tâm cảm quý hiền  
Thức giác tâm mình uể chuyển xuyên  
Hành thông tự đạt quán thông liền*

**3) Cairns, 08-04-2003 8: 07 AM**

*Hỏi: Hướng tâm về Thượng Đế phải hướng về cách nào?*

Đáp: Thừa hướng tâm về Thượng Đế phải dùng trung tâm bộ đầu hướng về trung tâm sinh lực của càn khôn vũ trụ

**Kệ:**

*Luồng dẫn cái của càn khôn vũ trụ  
Giúp người tiến hóa tự an du  
Trùng tu quân bình qui chơn thức  
Giải tiến phần hồn đã dự trừ*

**4) Cairns, 09-04-2003 1 : 41 AM**

*Hỏi : Thanh lọc độc tố ra khỏi xác có hữu ích gì không ?*

Đáp : Thừa thanh lọc độc tố ra khỏi xác thì mới có cơ hội trở về với tự nhiên và hồn nhiên nhẹ nhàng

**Kệ :**

*Thương tình giải tỏa tự thân an  
Quyết định không lui tự bạc bần  
Giải tỏa độc tố qui hợp nhứt  
Bình tâm thanh tịnh tự thân an*

**5) Cairns, 10-04-2003 3: 50 AM**

*Hỏi: Giải trừ có hữu ích gì không?*

Đáp: Thừa người cần thực hiện giải trừ khí trong nội tâm bằng cách niệm Phật liên tục

**Kệ:**

*Đại trí khai thông chuyển thức hòa  
Thực hành chất phát tự phân xa  
Chơn tâm thực tiến tự tâm hòa  
Giải tỏa phiền ưu thức hiểu xa*

**6) Cairns, 11-04-2003 4: 19 AM**

*Hỏi: Ốc người chuyển thức bằng cách nào?*

Đáp: Thừa ốc người chuyển thức bằng cách quân bình tự đạt

**Kệ:**

*Quân bình tự đạt trí tâm minh  
Uể chuyển tâm tư hành triển thức  
Giải giới phân minh tự tiến trình  
Qui nguyên thiên giác tự phân minh*

**7) Cairns, 12-04-2003 7: 21 AM**

*Hỏi: Quân bình là gì?*

Đáp: Thừa quân bình tất cả cơ quan đều cung ứng điều hòa

**Kệ:**

*Quân bình tiến hóa thông dễ dàng  
Uất khí tiêu tan sống dàng hoàng  
Thanh diệu không còn gây xáo động  
Bình tâm xây dựng tránh sai lầm*

---

## THƯ TỪ LA I VẮNG

---

M T, ngày 25/12/2000

Kính gửi Đức Thầy,

Đầu thư con kính chúc Đức Thầy luôn được an vui và trường thọ để dẫn độ chúng con tu tiến. Đức Thầy kính thương ơi! Ôn của Đức Thầy như Trời cao biển rộng, thậm thâm di diệu, công đức này chúng con biết lấy chi đền đáp cho tròn, chỉ cố gắng tu cho đầy hạnh nguyện của mình.

Nay con nhận được tiền của Đức Thầy gửi cho đồng bào vùng bị thiên tai lũ lụt, hạnh đức này, công ơn này, chúng con mãi mãi ghi vào tâm để luôn theo bước chân của Đức Thầy (hoằng pháp, lợi sinh ...)

Đức Thầy ơi!, trên cuộc hành trình tu học trở về nguồn cội, như Thầy đã nói : đầy chông gai, đầy nước mắt, và biết bao nghịch cảnh luôn đến với hành giả (tức chúng con). Đôi lúc chúng con muốn buông bỏ tất cả để đến nơi rừng hoang thanh vắng, không ai biết đến mình (tức có ai vui sướng hay khổ đau mình cũng chẳng cần giúp đỡ, chỉ lo cho mình là đủ. Sống như vậy có ích kỹ không Thầy ? Thực hiện hạnh đức Bồ Tát, hoằng pháp lợi sinh (từ thiện, cứu khổ chia vui) nhưng vẫn bị hàm oan ... khổ lắm Thầy ơi !

Những hạnh đức của Đức Thầy, những công ơn Trời biển cao thâm của Đức Thầy là tấm gương phục vụ, hy sinh, mà chúng con mãi mãi và luôn luôn noi theo, không ngừng nghỉ.

Những cuộn băng video đi cứu lụt và làm từ thiện (xây nhà tình thương, phát xe lăn cho người khuyết tật, ...) Thầy đã xem. Theo ý kiến của Đức Thầy có nên làm việc này nữa không ? Hay chỉ lo tu thôi ? Mặc cho việc đời, nghèo khổ không màng tới, vì có một số bạn đạo ở thành phố Sài Gòn nói đi từ thiện hoài sẽ lạc vào khối địa tiên. Người tu Vô Vi chỉ lo hành pháp nếu có công quả chỉ lo in kinh hay sang băng cassettes của Đức Thầy là đủ, kính Thầy cho ý kiến. Con định năm 2001 con trụ một chỗ, không đi đâu cả, chỉ lo hành pháp thôi, vậy mình tu như thế có ích kỹ không ?

Tiền cứu lụt do các nhà hảo tâm gửi cho con nhưng đi cứu lụt còn dư, mình dùng tiền này gửi cho bạn đạo nghèo (không nằm trong vùng lụt) có được không ?

Kính chúc Đức Thầy cùng bà tám luôn an vui trường thọ.

Kính, quý, nhớ thương.

Con của Đức Thầy

C P C

-----  
A C, ngày 11/11/2001

P C,

*Thầy vui nhận được thư con đề ngày 25/12/2000, được biết con vẫn khỏe mạnh và thành tâm phục vụ người thiếu thốn. Cần tiếp tục hành pháp tinh tấn tạt tới sự quân bình của nội tâm và xây dựng tùy theo duyên đạo tận độ quần sanh. Tùy duyên mà thực hành.*

*Người tu muốn đạt được hạnh đức tốt thì phải biết lấy oán làm ân, chẳng cần bận rộn. Mỗi mỗi đều sắp sẵn trong trật tự của Trời Đất, cần thực hiện đời đạo song tu.*

Muốn có hạnh phúc tốt thì bằng lòng phục vụ quần sanh thì mới có, đời đạo song tu thì sẽ có kết quả nhanh.

Số tiền còn lại cần thực hiện cứu khổ ban vui là đúng.  
Thành thật cảm ơn những lời chúc tụng của con.

Quý thương,  
Vi Kiên  
Lương Sĩ Hằng

---

### CẢM TẠ

---

Buổi ra mắt Video/DVD Thiên Ca "Khí Giới Tình Thương" tại San Jose ngày 31 tháng 5 năm 2003 đã thành công rực rỡ tại Thính Đường Sobrato, với trên 530 chỗ ngồi.

Nhân dịp này chúng tôi chân thành cảm tạ Đức Thầy và phái đoàn Úc đã đến tham dự.  
Ngoài ra, chúng tôi cũng chân thành cảm ơn:

- Anh chị em Vô Vi Multimedia Communication.
- Anh chị em Vô Vi Canada.
- Anh chị em Vô Vi Texas.
- Anh chị em Vô Vi Oregon và Washington.
- Anh chị em Vô Vi Bắc California và San Jose.
- Anh chị em Vô Vi Nam California và San Diego.
- Anh Tôn Quốc Hùng.
- Cô Lê Ba.
- Anh Trần Văn Mãng, chị Dương Bội Trinh, cô Cẩm Tú (Trung Tâm Việt Ngữ Văn Lang San Jose).
- Anh Lê Bình đài phát thanh Nam Cali.
- Anh Lê Huy, ban nhạc Phượng Hoàng và các ca nhạc sĩ.
- Các tiểu ban tiếp tân, thực phẩm, trang trí, kinh sách, quảng cáo, chuyên chở, ... và nhất là các anh Trần Mạnh Ái, Nguyễn Như Hoàng, cô Tôn Nữ Lương Thu đã giúp đỡ chúng tôi trong công việc tổ chức này.

Nếu có gì sơ sót xin thông báo để chúng tôi có thể tổ chức hoàn mỹ hơn cho lần sau.

Hy vọng sẽ nhận được sự giúp đỡ của quý bạn trong ngày ra mắt Thiên Ca 25 tháng 10 năm 2003 tại Flint Center.

Thay mặt ban tổ chức.

Phạm Gia Tường

---

### THƠ

---

#### **CÓ BẠN ĐỒNG HÀNH**

(Kính họa bài thơ "Niềm Thương Nỗi Nhớ của Thiên  
Đấng )

Niệm Phật, tu thiền ta thấy ta  
Giáng trần học hỏi chốn phồn hoa  
Không thương không ghét không danh lợi  
Phớt tình việc đời hết xót xa  
Từng bước thăng hoa trong nỗi khổ  
Thấm thía lời Thầy thật cao xa  
Đường về quê cũ chân chưa mỏi  
Đoàn khách viễn hành cũng có ta.

TU ẾCH(T/Đ. Phú Nhuận, 07/06/2003)

#### **TÂM THIÊN**

"Đường về quê cũ chân nghe mỏi  
Cô độc viễn hành ta với ta!" (\*)

xxx

Làm sao cô độc viễn hành ?  
Bên con Cha Mẹ, em anh, đạo đồng  
Bên con nhân loại trần hồng  
Theo dòng tiến hóa Thiên Không trở về  
Bên con siêu điển cận kề  
Xóa tan mê muội hồi quê kịp kỳ

Long Hoa Trời mở khoa thi  
Hoa Đàm, Đuốc Huệ, Long Kỳ Cha ban  
Đại Hồn giáng ngự thế gian  
Bên con cùng bước chung đường hồi nguyên  
Thiền tâm khao khát tâm thiên  
Thiền Đăng con có Hải Thiên song hành  
Đường về con trẻ bước nhanh !

**THIÊN HẢI**

(T/đ. Phú Nhuận, 08/06/2003)

(\*) Hai câu thơ trong bài "Niềm Thương Nhớ  
Nhớ" của Đ/h Thiền Đăng.

-----

Thơ Đáp Họa Vân :

**Nhớ Thương Đồng Đạo**

(Họa đáp bài thơ « Niềm Thương Nhớ » của  
Thiền Đăng)

Khi đã tìm về với chính ta,  
Tu Thiền tự-tại chốn phồn-hoa,  
Thản-nhiên vui sống không danh-lợi,  
Ta gặp ta rồi thấy xót-xa :  
Đã biết nhân-sinh nhiều nỗi khổ,  
Từng nghe Đạo-Lý rất cao xa,  
Làm sao giúp đỡ người chân mỗi  
Tiếp-tục Hồi-Nguyên đi với ta ?.

Toulouse, 22-05-2003.

Kính bút,

Trịnh Quang Thắng.

-----

**Sanh Trụ – Bình Tâm – Thành Đạo**

**Kệ:** Sanh Trụ Luật thường cõi thế gian

Bình Tâm tu học cuộc tuần hoàn  
Thành Đạo là gì ai hiểu thấu?  
Tâm thành tu đạo sanh bình an

**Thơ:** Sanh ra một kiếp con người

Ai mê ai tỉnh gặp thời phải tu  
Trụ về nguyên lý an du  
Không lo hoại diệt thoát mù thế gian  
Bình sanh sống cõi tạm an  
Bốn mùa hoa nở lá tàn chẳng mê  
Tâm lành thoát cảnh bối bề  
Vui trong an lạc hồn quê của mình

Thành trì Kiên Vĩ sẵn rành  
Gắng công tu học tập tành định tâm  
Đạo là nguồn cội cao thâm  
Đời người khó gặp hãy tâm lý chơn  
Trụ tâm cho đạo qui hườn  
Đạo Bình Thanh Trụ Tâm hành nhứt Không  
Thiền môn mở rộng người khôn  
Chung vui sanh trụ giữ tròn bình tâm  
Thành Đạo chứng thật ở Tâm  
Đạo tâm sẵn có bạn tâm ở đâu?  
Sanh ra trụ ở cõi Mô  
Bình hòa tâm trí nhập vô Thiền Đường  
Bốn bên bể khổ dẹp luôn  
Sanh Tâm hành đạo qui hườn về quê  
Sớm chiều tỉnh giải cơn mê  
Bình Tâm thành đạo chẳng chê chẳng phiền  
Nam Mô A Di Đà Phật  
Trần Hồng Lâm  
le 31 mai 2003 à 08:41

-----

Hợp Mặt

Duyên Ơn hợp mặt vừa qua  
Đạo tâm khai triển đối trao không ngừng  
& ng chung tạo Kya Kya sanh  
5} thông một Ơ Cha Trời độ duyên

Duyên Ơn dẫn lối tâm linh  
Đưa người thức Jli c tự tâm Vô Vi  
Không Fzn bệnh hoạn lo âu  
\* Lm nguy tan biến nan y thất Ơh

Tu tâm tu sửa Ơh Ơh  
Tâm minh ƠM ng an vui quân Ơnh  
Không Fzn cầu vọng mơ xa  
Thực Kị nh tự cứu dịp may cửa Trời

3 Kị p Ơn SKi p Ei o Vô Vi  
Cứu người Jli Ơyat khổ đau không Fzn  
Tu thiền Jli bỏ nghiệp tâm  
Ơnh yên cuộc sống an du đời đời

7 Kị nh tâm thức Jli c hợp thời  
Kính tâm vô tự Di Đà lục thông  
Thông khai ngọc Ơ ng huyền vi  
Đi về nguồn cội hương quê của hồn

Hjørring 24.05.2003

. trh Ei i

Nguyễn Hồng Đức. Đan Mạch

**HƯỚNG TÂM CẦU NGUYỆN**

1) Xin bạn đạo cầu nguyện cho bà Hồ Thị Lập ( là mẹ của chị Minh ở Houston, Tx) 76 tuổi, mất lúc 3 giờ 15 phút sáng ngày 7 tháng 6 năm 2003 tại Portland, Oregon. Thành thật cảm ơn tất cả bạn đạo.

2) **CẢM ƠN** - Con Võ Thị Ngọc Sương địa chỉ 112 Thống Nhất F11 Quận Gò Vấp TPHCM qua tuần báo PTDN ngày 27/04/2003 T/D Bruxelles Belgique đã giúp con xin quý bạn đạo thế giới hướng tâm cầu nguyện cho mẹ con là bạn đạo Trần Thị Hương sinh năm 1922 từ trần 17/04/2003 tức rằm tháng 03 lúc 0h15 . Đại diện các em con con xin chân thành cảm ơn quý thiền đường đã giúp đỡ gia đình con

---

## BẠN ĐẠO VIẾT

---

### Ánh mắt Người thương

*Ánh mắt bao dung rạng nụ cười  
Tình Thầy chan chứa vạn niềm vui  
Nhìn đàn con đại thanh dần tiến  
Ánh mắt yêu thương rạng nụ cười*

Kính dâng Thầy với tất cả lòng thương mến của con

Mộng Thu - Nanterre – France

-----

### Cây thông và Thiền Viện Qui Thức

Amphion Les Bains, một tỉnh nhỏ miền đông nước Pháp với hồ Léman nước xanh trong vắt, với đàn thiên nga trắng nhón như bơi lội. Dọc bờ hồ, nhiều cánh hoa đủ màu thi nhau khoe sắc thắm. Xa xa, dãy núi Alpes đỉnh còn phủ đầy tuyết trắng, hùng vĩ vương lên từ lòng đất gọi cho tôi nghĩ đến một ý chí dũng cảm nào đó.

Thầy tôi, với một tâm hồn thi sĩ tuyệt vời, với một tình thương bao la, đã chọn nơi này cho chúng tôi xây dựng thiền viện Qui Thức.

Vào khoảng đầu tháng tư dương lịch, đường vào thiền viện Qui Thức với vài bãi cỏ xanh mướt, điểm hoa dại vàng tươi. Tôi thương thật nhiều những bãi cỏ xanh, những bông hoa dại, mặc dù bị chà đạp vẫn nhin nhục vương lên, đem sự tươi mát cho quanh vùng.

Hoa anh đào đã bắt đầu nở rộ. Màu hồng dịu dàng của hoa anh đào chen cùng màu vàng rực rỡ của hoa mai. Miền thôn dã đã tô thêm nét mỹ miều cho lối vào thiền viện.

Thiền viện Qui Thức xinh xắn nằm trong một khu vườn nho nhỏ. Trước sân vườn hoa tulipe đỏ vàng đua nhau khoe sắc. Bên hông thiền viện, cây liễu yếu với cành lá ẻo lả thẹn thùng theo chiều gió. Sau thiền viện là dòng suối róc rách thì thầm quanh năm suốt tháng cùng với những bạn tri kỷ là những cây cỏ thụ tâm niên.

Trước cửa thiền viện là hòn non bộ, đặc sắc nhất là hai cây thông. Tôi nghe kể lại ngày xưa khi khánh thành thiền viện, Thầy đã trồng hai cây thông và nói : " Cây thông luôn luôn hướng lên trời cao ". Tôi suy nghĩ nhiều về lời nói này.

Lời Thầy bao giờ cũng giản dị nhưng là cả một trời chân lý cao siêu.

Tôi nghĩ rằng : cây thông bất di bất động, gian nan đứng giữa trời mà reo với phong ba bão táp. Muốn thoát khỏi cảnh đau khổ này, cây thông phải hướng thẳng lên trời cao cầu xin để một ngày nào đó được thoát kiếp.

Tôi đây, một con người nơi trần thế, muốn thoát khỏi cảnh đau khổ của kiếp người, tôi cũng phải hướng đi lên nhưng tôi không hướng thân xác cao nhòng như cây thông vì tôi quá may mắn có một thân xác di động tùy thích. Tôi có một tâm hồn, một trí ý và một ân huệ to lớn khác là tôi có Thầy. Tôi đã được sự chỉ dạy tận tình, tôi đã được một tình thương vô bờ bến của Thầy dành cho. Thầy đã cho tôi một pháp báu : Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp, pháp Niệm Phật, mười điều tâm niệm và biết bao nhiêu lời dạy bảo qua những băng cassettes, video.

Nếu tôi làm đúng theo lời dạy bảo của Thầy, tôi sẽ được đến nơi thanh nhẹ tràn đầy tình thương.

Con xin cảm ơn Trời Phật đã cho con gặp Thầy thương, gặp pháp.

Lòng thương yêu vô tận của con cho Thầy và một niềm thương mệnh mang của tôi cho vũ trụ.

Mộng Thu  
Nanterre - France

## Phiếu Ghi Danh

### Đại Hội Đại Đồng Tu Tiến và Lễ Thượng Thọ Sinh Nhật của Đức Thầy

Tại San Francisco Airport Marriott, Burlingame, California

24 -10 -2003 / 31-10- 2003

(xin điền mỗi người một phiếu, kể cả trẻ em)

Họ và Tên: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ : \_\_\_\_\_

Thành Phố /Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_

Quốc Gia: \_\_\_\_\_

Thuộc Thiển Đường / HAHVV: \_\_\_\_\_ Quốc tịch: \_\_\_\_\_

Nam [ ] Nữ [ ] Tuổi: \_\_\_\_\_ Điện thoại: \_\_\_\_\_ E-mail/Fax: \_\_\_\_\_

#### Ghi Danh Đại Hội :

Phòng		Đóng trước 17-5-2003	Đóng trước 2-8-2003	Lệ phí Đại Hội mỗi người	Tổng Cộng
Phòng 4 người	Người lớn	200 USD	375 USD	575 USD	
	Trẻ em dưới 12 t	200 USD	250 USD	450 USD	
Phòng 3 người	Người lớn	200 USD	440 USD	640 USD	
	Trẻ em dưới 12 t	200 USD	320 USD	520 USD	
Phòng 2 người	Người lớn	200 USD	550 USD	750 USD	
Phòng 1 người	Người lớn	400 USD	690 USD	1090 USD	

#### Chỗ ở trước và sau Đại Hội : Khách sạn San Francisco Airport Marriott Hotel

(đồng giá cho trẻ em và người lớn) (gồm tiền phòng và thuế khách sạn)

	1 Đêm mỗi người	Đêm 22-10-03	Đêm 23-10-03	Đêm 31-10-03	Đêm 1-11-03	Tổng cộng
Phòng 4 người	24 USD					
Phòng 3 người	33 USD					
Phòng 2 người	48 USD					
Phòng 1 người	96 USD					

Tour San Francisco : 20 USD	
Xe Bus Di chuyển đến Hội Trường Thiển Ca(không đi phố): 15 USD	
Xe Bus Di chuyển đến Hội Trường Thiển Ca(có ghé Phố San Jose): 25 USD	
<b>Tổng cộng Lệ phí</b>	
<b>Đóng lệ phí đợt 2 trước 15-7-2003</b>	
<b>Đóng hết lệ phí trước 15-7-2003</b>	

Tôi chọn loại phòng KING ROOM[ ] Hay DOUBLE ROOM [ ] và xin sắp phòng chung với:

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_

## 1. Ghi Danh Đại Hội

Nhận phòng ngày 24 tháng 10, 2003 sau 3 giờ chiều, và trả phòng ngày 31 tháng 10, 2003 trước 12 giờ trưa.

Lệ Phí người lớn: Chúng tôi xin đề nghị chương trình trả làm 2 lần để thuận tiện cho quý bạn. Tuy nhiên, phiếu ghi danh chỉ có hiệu lực khi quý bạn đã trả hết lệ phí.

Chương Trình Sơ Lược:

Thứ sáu 24-10-03: Nhận Phòng sau 3 giờ chiều

Thứ bảy 25-10-03: Bạn đạo tham dự Thiên Ca tại the Flint Center, San Jose (vé bus và vé thiên ca không bao gồm trong lệ phí đại hội) (ăn uống tự túc)

Chủ nhật 26-10-03: Tour San Francisco (dành cho bạn đạo ghi danh đi Tour) (ăn uống tự túc)

Thứ hai 27-10-03: Mừng Lễ Thượng Thọ Sinh Nhật Đức Thầy kể từ 2 giờ trưa (3 buổi ăn: sáng trưa chiều)

Thứ ba 28-10-03: Khai mạc Đại Hội Đại Đồng Tu Tiến (3 buổi ăn: sáng trưa chiều)

Thứ tư 29-10 và Thứ năm 30-10: Đại Hội (3 buổi ăn: sáng trưa chiều)

Thứ sáu 31-10-03: Bế mạc Đại Hội lúc 11 giờ trưa.

Quý bạn có thể chọn 2 loại phòng :

King Room: 1 giường King Size (dành cho 1 hay 2 người)

Double Room: 2 giường Full-Size (dành cho 2 người, 3 người hoặc tối đa 4 người) (mỗi giường bề rộng 135cm, bề dài 187.5 cm)

Lệ phí trẻ em dưới 12 tuổi: Tối đa 2 em dưới 12 tuổi ở cùng cha mẹ

## Hạn chót ghi danh đóng lệ phí : 15 tháng 7, 2003

• ***Đóng lệ phí đợt 2 : trước ngày 15 tháng 7, 2003.***

***Quý bạn đạo ghi danh sau ngày 17 tháng 5 xin đóng hết lệ phí trước ngày 15 tháng 7, 2003.***

*Lệ phí sẽ không hoàn trả lại trong trường hợp quý bạn hủy bỏ.*

## 2. TOUR SAN FRANCISCO (Chủ nhật 26 tháng 10, 2003)

Bus Tour San Francisco vào ngày chủ nhật 26 tháng 10, 2003. Xe bus khởi hành vào lúc 10 giờ sáng tại Hotel và trở về lúc 5 giờ chiều tại Hotel. Viếng thăm cầu Golden Gate, thăm viếng phố tàu, ăn trưa tự túc, shopping, v.v...

Lệ Phí 20 USD mỗi người kể cả trẻ em

## 3. Ghi danh đi xe bus đến Hội Trường Thiên Ca chiều thứ bảy 25 tháng 10 năm 2003

Xin chọn BUS Khởi hành từ khách sạn Marriott vào 5 giờ chiều, đến The Flint Center of Performing Arts, San Jose, và trở về khách sạn sau buổi thiên ca (không ghé phố San Jose).

Lệ Phí 15 USD mỗi người kể cả trẻ em



Hoặc BUS khởi hành từ khách sạn Marriott vào lúc 12 giờ trưa, ghé Phố San Jose (Việt-Tàu – The Grand Century Mall, ăn uống tự túc, shopping) và đến The Flint Center of Performing Arts, San Jose, và trở về khách sạn sau buổi thiễn ca.

**Lệ Phí 25 USD** mỗi người kể cả trẻ em

**Ghi Chú : CHÚNG TÔI KHÔNG CHẤP NHẬN GHI DANH TỰ TÚC CHO ĐẠI HỘI**

**Xin quý bạn tôn trọng các điều lệ về trật tự trong Đại Hội:**

- **Không bán hoặc phân phát bất cứ vật gì nếu không có sự thỏa thuận trước với BTC.**

**Tất cả lệ phí tham dự Đại Hội xin trả bằng DOLLARS Mỹ (\$US)**

International Money Order [ ] Postal money order [ ] hay Cashier's check

Phiếu ghi danh, chi phí đại hội và khách sạn xin gửi về:

**Ban đạo tại Mỹ, Úc Châu, và Á Châu:**

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Friendship Association of Northern California**

và gửi về địa chỉ: Mai Nguyen

P.O. Box 5234

Oroville, CA 95966, USA

Tel: (530) 589-6972 Email: [maioro@yahoo.com](mailto:maioro@yahoo.com)

**Ban đạo tại Canada:**

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Association of Canada**

và gửi về địa chỉ: Phan Cao Thăng

7021 Louis Hebert Apt 1C,

Ville Lasalle, Quebec H8N 3E9, Canada

Tel: (514) 367-3961 Email: [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca)

**Ban đạo tại Âu Châu:**

Xin đóng tiền cho anh Dominique và gửi về địa chỉ:

Dominique Santelli

Thiền Viện Quy Thức

220 Le Senaillet, 74500 Publier, France

Tel: (0)(4) 50 70 83 55 Email: [santelli.dominique@wanadoo.fr](mailto:santelli.dominique@wanadoo.fr)

## Phiếu Ghi Danh Chuyến Vận

### Đại Hội Đại Đồng Tu Tiên

Tại San Francisco Airport Marriott, Burlingame, California  
(xin điền Họ và Tên bạn đạo của nhóm kể cả trẻ em)

Họ và Tên	Thành Phố	Quốc Gia

Xin quý bạn ghi rõ máy bay khởi hành từ phi trường nào trong trường hợp có đổi chuyến bay để tiện cho Ban Chuyển vận.

	Ngày	Giờ	Từ phi trường	Hãng hàng không	Số chuyến bay
Đến					
Đi			San Francisco International Airport		

### Chuyến Vận cho Đại Hội :

**Lưu Ý:** Ngày đến 23 và 24 tháng 10: BTC sẽ đón bạn đạo từ phi trường San Francisco International Airport (SFO) về khách sạn ngày 23 và 24 tháng 10 năm 2003. Ngoài những ngày kể trên xin quý bạn sử dụng free shuttle của khách sạn.

**Ngày về 31 tháng 10:** Ban Chuyển Vận sẽ sắp xếp cho bạn đạo ra phi trường sau 12 giờ trưa qua các chuyến shuttle của Khách Sạn

Đến bằng máy bay: Phi trường San Francisco International Airport (SFO) (nên đi từng nhóm để dễ đưa đón)  
Phiếu ghi danh, Chuyển Vận\_ xin gửi về:

#### Bạn đạo tại Mỹ, Úc Châu, và Á Châu:

Mai Nguyen  
P.O. Box 5234  
Oroville, CA 95966, USA  
Tel: (530) 589-6972 Email: [maioro@yahoo.com](mailto:maioro@yahoo.com)

#### Ban đạo tại Canada:

Phan Cao Thăng  
7021 Louis Hebert # 1C,  
Ville LaSalle, Quebec H8N 3E9, Canada  
Tel: (514) 367-3961 Email: [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca)

#### Ban đạo tại Âu Châu:

Dominique Santelli – Thiên Viện Quy Thức  
220 Le Senaillet  
74500 Publier, France  
Tel: (0)(4) 50708355 Email: [santelli.dominique@wanadoo.fr](mailto:santelli.dominique@wanadoo.fr)

